



EPRENTHELP.ORG

Ciudad de El Paso – Programa de Asistencia para el Pago del Alquiler

Solicitud Conjunta del Arrendador y el Inquilino

PARTE 1: COMPLETADA POR EL ARRENDADOR

Información sobre la propiedad de alquiler

-- INFORMACIÓN GENERADA AUTOMÁTICAMENTE POR EL SISTEMA --

Información sobre el Inquilino y la unidad

Nombre de pila del Inquilino Solicitante:	Inicial del segundo nombre:	Apellido del Inquilino Solicitante:
Número de apartamento o unidad (si procede):	Número de cuenta/arrendamiento (si procede):	

Monto de alquiler ATRASADO: Confirmación del Arrendador (el periodo de alquiler tiene que ser mensual y para los meses de abril, mayo, junio y/o julio)

Alquiler periodo (mes)	Cantidad mensual de alquiler:	Saldo del alquiler PENDIENTE:	10% descuento:	Cantidad de Asistencia para el Pago del Alquiler*:
Alquiler periodo 1 (mes)				
Alquiler periodo 2 (mes)				
Alquiler periodo 3 (mes)				

*La cantidad de Asistencia para el pago del Alquiler no puede ser de más de \$1,000 por mes.



EPRENTHELP.ORG

Ciudad de El Paso – Programa de Asistencia para el Pago del Alquiler

PARTE 2: COMPLETADA POR EL INQUILINO *

Información del Inquilino Solicitante		
Nombre de pila del Inquilino Solicitante:	Inicial del segundo nombre:	Apellido del Inquilino Solicitante:
Número del teléfono principal del Inquilino Solicitante:	Número del teléfono secundario del Inquilino Solicitante:	
Tipo de teléfono: <input type="checkbox"/> Celular <input type="checkbox"/> Casa	Tipo de teléfono: <input type="checkbox"/> Celular <input type="checkbox"/> Casa	
¿Le podemos mandar textos a este número? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	¿Le podemos mandar textos a este número? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
Correo electrónico principal del Inquilino Solicitante:	Correo electrónico secundario del Inquilino Solicitante:	
Raza/etnia del Inquilino Solicitante: Tiene que contestar las dos preguntas de abajo. 1) ¿Es hispano o latino? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No 2) ¿De qué raza es? Solo escoja una opción. <input type="checkbox"/> Blanco <input type="checkbox"/> Negro/afroamericano <input type="checkbox"/> Asiático <input type="checkbox"/> Indígena americano/nativo de Alaska <input type="checkbox"/> Nativo de Hawái/otras islas del Pacífico <input type="checkbox"/> Indígena americano/nativo de Alaska y blanco <input type="checkbox"/> Asiático y blanco <input type="checkbox"/> Negro/afroamericano y blanco <input type="checkbox"/> Indígena americano/nativo de Alaska y negro <input type="checkbox"/> Asiático y negro/afroamericano <input type="checkbox"/> Multirracial otro	Información adicional del Inquilino Solicitante: ¿Qué idioma prefiere? <input type="checkbox"/> Inglés <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> Otro: _____ ¿Qué opción mejor describe su género? <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Mujer transgénero <input type="checkbox"/> Hombre transgénero <input type="checkbox"/> No binario <input type="checkbox"/> Disconformidad con el género <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/> Prefiere no contestar ¿Usted se identifica como una persona discapacitada? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	

Tenga en cuenta: La información sobre el inquilino solicitante recopilada arriba sobre la etnia, la raza, el género y discapacidad **solo** se utilizará para fines informativos.



Información sobre la elegibilidad del inquilino

Numero total de miembros de la familia viviendo en el hogar*: _____

*Favor de incluir en el total a todos los niños y los adultos que viven en la propiedad de alquiler.

Instrucciones para los ingresos del hogar: Favor de proporcionar el total actual de **ingresos brutos** mensuales (antes de impuestos y otras deducciones) para todos los adultos miembros del hogar (mayores de 18 años). El ingreso actual se refiere a ingresos para cualquiera de los siguientes meses: abril, mayo, junio o julio. El total de los ingresos tiene que incluir todo tipo de ingresos, tales como: el sueldo, el salario, la compensación de desempleo, los ingresos netos de un negocio y empleo independiente/por cuenta propia, Seguro Social, discapacidad, jubilación/pensión, manutención conyugal, manutención infantil, *Workers Compensation* Compensación por Accidente Laboral y, pagos de asistencia social *Welfare* (Asistencia Temporal para Familias Necesitadas).

Ingreso total mensual del hogar: \$

¿Ha recibido una Notificación de Desalojo o una Orden de Desalojo?

Sí No

¿Algún miembro del hogar adulto tuvo que mantener la cuarentena debido a razones de salud relacionadas al COVID-19?

Sí No

¿Algún miembro del hogar tiene derecho a los beneficios del desempleo?

Sí No

¿El hogar recibió un cheque de estímulo del 2020 de la ley del COVID-19 de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica del Coronavirus (CARES, por sus siglas in inglés)?

Sí No

Favor de indicar las dificultades económicas que el hogar está sufriendo como resultado del impacto económico del COVID-19. Seleccione la opción que mejor describe su situación (seleccione solo una opción).

- Uno o más miembros del hogar han sufrido una pérdida de trabajo (despido laboral o suspensión temporal).
- Uno o más miembros del hogar han sufrido una reducción de sueldo (porque redujeron las horas de trabajo).
- Uno o más miembros del hogar han sufrido una reducción de ingresos comerciales (autónomo/por cuenta propia).
- Uno o más miembros del hogar han sufrido una reducción de salario/ingresos debido a razones de salud relacionadas al COVID-19.
- Mi hogar no ha sufrido dificultades económicas como resultado de la pandemia del COVID-19.



Documentación de apoyo del Inquilino Solicitante

Usted tiene que entregarle a su arrendador todos los documentos listados abajo para que su solicitud sea presentada.

Identificación con foto del inquilino solicitante (una licencia de manejar o una identificación del estado, el pasaporte, una identificación escolar, una identificación de una afiliación sin fines de lucro, una visa de los EEUU, un permiso de trabajo, una tarjeta de residente "green card", una identificación o pasaporte actualizado o vencido emitido por un gobierno extranjero, una matrícula consular, una identificación laboral, una identificación de la Oficina del Reasentamiento de Refugiados; cabe la posibilidad de que se consideren otras formas de identificación con foto).

Prueba del domicilio del inquilino solicitante (una identificación con foto valida con la dirección de la propiedad de alquiler **O**; una factura actual de servicio, tal como: el agua, el gas, el teléfono celular, el Internet, otros servicios en nombre del solicitante con la dirección de la propiedad de alquiler **O**; un arrendamiento con el nombre del inquilino solicitante y la dirección de la propiedad de alquiler)

Comprobante de ingresos para todos los adultos miembros del hogar (talón o talones de pago del trabajo recientes o una carta del empleador indicando los sueldos/salarios actuales; si trabaja de forma autónoma/por cuenta propia: estado financiero del mes en curso o autocertificación de trabajo autónomo/por cuenta propia; si desempleado: actual cheque o estado de cuenta de desempleo del TWC (Comisión de la Fuerza Laboral de Texas, por sus siglas in inglés) **O** carta de despido del empleo de parte del empleador; prueba de manutención conyugal, pensión, jubilación y manutención infantil; prueba de otros ingresos)

Notificación de Desalojo o una Orden de Desalojo (si procede)



Certificación del Inquilino Solicitante

El _____ [fecha], yo, el INQUILINO de la propiedad de alquiler descrita, le proporcioné a mi ARRENDADOR la información de arriba (señalada en las páginas dos y tres de esta solicitud) para poder completar y presentar una solicitud a BAKERRIPLEY para el PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA EL PAGO DEL ALQUILER EPRENTHELP.ORG financiado por la ciudad de El Paso. Me comprometí a proporcionar la información necesaria y permití que mi ARRENDADOR ingresara la información en línea y que complete y presente la solicitud de asistencia para el pago del alquiler. El ARRENDADOR ha acordado ingresar la información en línea correctamente, tal y como, yo, el INQUILINO, lo proporcioné y completar y presentar la solicitud.

Certifico que actualmente vivo en la propiedad de alquiler/unidad arriba señalada, que debo la cantidad de alquiler arriba señalada y que estoy en esta propiedad por motivos residenciales (no hay asistencia disponible para alquileres comerciales).

Certifico que actualmente no estoy recibiendo asistencia de vales basada en inquilinos, asistencia de vales basada en proyectos o cualquier otra asistencia de alquiler basada en el gobierno.

Certifico que le he proporcionado a mi arrendador la documentación de apoyo necesaria.

Certifico que califico para este programa porque mi incapacidad para pagar alquiler está directamente relacionada a las dificultades económicas resultando del impacto económico del COVID-19.

Certifico bajo pena de perjurio que la información de arriba está completa y es verídica a lo mejor de mi mejor conocimiento. Entiendo que la sección 1001 del título 18 del código de leyes de los Estados Unidos declara: una persona es culpable de un delito y se puede cancelar la asistencia por hacer una declaración falsa o fraudulenta a sabiendas a una dependencia del gobierno de los Estados Unidos. Acuerdo proporcionar toda información adicional requerida por el administrador del programa para documentar mi/nuestros ingresos del hogar.

Nombre del Inquilino en letra de molde

Firma y fecha



Landlord Certification

El _____ [fecha], el INQUILINO me proporcionó la información de arriba para poder completar y presentar una solicitud a BAKERRIPLEY para el PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA EL PAGO DEL ALQUILER EPRENTHELP.ORG financiado por la ciudad de El Paso. El INQUILINO acordó proporcionarme la información necesaria y me autorizó (el ARRENDATARIO) a ingresar la información por Internet y completar y presentar la solicitud de asistencia para el pago del alquiler. El ARRENDATARIO acuerda ingresar correctamente la información sobre la solicitud en línea (según lo proporcionado por el INQUILINO) y de completar y presentar la solicitud.

Certifico bajo pena de perjurio que la información de arriba está completa y es verídica a lo mejor de mi mejor conocimiento. Entiendo que la sección 1001 del título 18 del código de leyes de los Estados Unidos declara: una persona es culpable de un delito y se puede cancelar la asistencia por hacer una declaración falsa o fraudulenta a sabiendas a una dependencia del gobierno de los Estados Unidos.

Nombre del Representante Autorizado del Arrendador en letra de molde

Firma y fecha